

秘书长

在大会的讲话

2017年9月19日，纽约

[讲话以三种语言发表]

各位将服务世界人民的重任交给我，在此我心怀感激，又诚惶诚恐。

我们各国人民以及联合国都面临严峻挑战。

我们的世界出了问题。人民在遭受痛苦、感到愤怒。他们看到：不安全状况在加剧、不公平程度在上升、冲突在蔓延、气候在变化。

全球经济日益融合，然而我们的全球一体感却似乎趋于瓦解。

社会四分五裂，政治话语两极分化。有人搞妖魔化、闹分裂，侵蚀了国内各方、不同国家之间的信任。

今日世界纷争不和，我们需要使之归于和睦。

我坚信，只要我们大家齐心协力，就能实现和睦，就能恢复信任，为全人类建设更美好的世界。

我今天要重点讲讲我们面临的七个挑战与考验。

关于每个挑战与考验，危险都一目了然。但只要我们真正以“联合国”的姿态采取行动，就能找到答案。

首先，核威胁。

核武器的使用应是不可想象的。即使是威胁使用核武器也是绝不能容忍的。

然而，今天全球对核武器的担忧却非常严重，达到了冷战结束以来的最高程度。

担忧并非空穴来风。朝鲜民主主义人民共和国以核试验、导弹试验发出挑衅，置数千万人于恐惧之中。

在朝鲜国内，人民正在忍饥挨饿、人权遭到严重侵犯。这些试验无助于使其摆脱困境。

我坚决谴责这些试验。

我呼吁朝鲜和全体会员国充分遵守安全理事会决议。

上周一致通过了第2375号决议，加重了制裁措施，就该国的国际义务发出了明确讯息。

我呼吁安理会保持团结一致态度。

只有这种团结一致态度才能使朝鲜半岛实现无核化，才能如该决议所确认的那样，为通过外交接触解决危机创造机会。

随着紧张关系加剧，误判的机率也会上升。唇枪舌剑只会引起致命的误解。必须通过政治途径解决问题。需要运用政治艺术的时刻到了。

我们绝不能因为梦游而误入战争之途。

广而言之，所有国家都必须显示更大决心，致力实现全世界消除核武器这一普世目标。核武器国家特别有责任发挥带头作用。

当前，扩散正在造成不堪设想的危险，裁军已陷入瘫痪。

防扩散、促裁军、维护这些方面已取得的进展，已成当务之急。

这两个目标环环相扣。在一个目标上取得进展，会推动在另一个目标上也取得进展。

下面我想谈一谈全球恐怖主义威胁。

任何原因、任何怨愤都不能作为恐怖主义的理由。

恐怖主义仍在造成更多死亡、更多毁灭。

恐怖主义摧毁社会、破坏区域稳定，使人力物力无法用于更有建设性的事业。

国家和多边反恐工作的确破坏了恐怖网络、收复了领土、防止了袭击、挽救了生命。

然而我们还需要加大反恐力度。加强国际合作对于反恐斗争依然至关重要。

我的首批改革举措之一就是设立联合国反恐怖主义办公室。我感谢大会批准该举措。

明年，我打算召开首届会员国反恐机构主管会议，打造新的国际反恐伙伴关系。

但光靠在战场上与恐怖分子交战、阻断其资金来源还不够。

我们还须更进一步，消除导致激进化的根源，包括消除真实存在、可能存在的不公正现象，消除青年人的高失业率和不满情绪。

政治、宗教、族群领导人有责任站出来抵抗仇恨，作宽容温和的典范。

我们需要团结起来，充分利用联合国相关文书，同时向幸存者提供更多支持。

经验还表明，严厉镇压、粗暴方式会适得其反。

我们一旦认为要想打赢就必须侵犯人权、破坏民主自由，那也许就已经输了。

第三，让我们谈谈未解决的冲突和大规模违反国际人道主义法行为。

缅甸若开邦的宗派紧张局势急剧升级，使我们所有人都震惊不已。迫害、歧视、激进化、暴力镇压形成恶性循环，已导致 40 多万人绝望逃离，危及区域稳定。

我注意到昂山素季国务资政今天的讲话，也注意到她打算尽快执行科菲·安南所主持的若开邦事务顾问委员会提出的建议。

我想再次强调：缅甸当局必须结束军事行动，让人道主义援助畅通无阻，承认难民有权安全、有尊严地回返。当局还必须解决罗兴亚人的怨愤。他们的地位问题长期未决，不能一拖再拖。

当前的各场战争没有赢家。

从叙利亚到也门，从南苏丹到萨赫勒、阿富汗及其他地方，只有政治解决办法才能实现和平。

我们不应心存幻想。冲突导致动乱，动乱导致暴力极端分子坐大。如不解决这些冲突，就无法根除恐怖主义。

上周，我宣布成立了调解问题高级别咨询委员会。这些知名人士将使我们能够在世界各地更有效地促成和平。

联合国正在与非洲联盟、欧洲联盟、阿拉伯国家联盟、伊斯兰合作组织等重要区域组织建立更密切的伙伴关系。

我们继续加强维和工作，使其适应现代要求，包括在世界各地保护平民、挽救生命。

我自上任以来，还试图把冲突方以及对其有影响力的各方召集到一起。

一个富有意义的例子是，我对明天有关利比亚问题的会议尤其充满希望。

上个月我访问了以色列和巴勒斯坦。我们绝不能让和平进程今日之僵局导致明日之冲突升级。必须让人民重新燃起希望。两国解决方案是唯一可行之途，必须以紧迫的态度加以追求。

但我必须直言：在太多情况下，交战方都认为战争即是解决问题的办法。

他们嘴上可能会说愿意妥协。

但行动上却常常暴露其渴望在军事上大获全胜，代价在所不惜。

违反国际人道主义法行为比比皆是，有罪不罚现象触目可及。

平民付出的代价最为惨重，妇女和女童遭受着大规模暴力和压迫的侵害。

我在自己的国家、在联合国工作的岁月里，都看到实现从战争到和平、从专制到民主的转变是可能的。让我们今天大力开展外交活动，以便明天在预防冲突方面实现飞跃。

第四，气候变化可能使我们的希望落空。

去年是有史以来最热的一年。过去十年也是有记录以来最热的十年。

全球平均气温持续攀升、冰川在消融、永冻层在缩小。

海平面上升等气候异常现象使数以百万计的人们、数以万亿计的资产面临风险。

自 1970 年以来，自然灾害发生次数翻了四倍。

自 1995 年以来，美国，其次是中国、印度、菲律宾、印度尼西亚发生的灾害最多，即 1 600 多次，平均每 5 天一次。

我向刚刚遭受伊尔玛飓风袭击的加勒比各国和美国人民表示声援。这次是有记录以来持续时间最长的第五级风暴。现在玛利亚飓风又即将来袭。

我们不应将任何单一天气事件都与气候变化联系起来。但科学家们明确指出，此类极端天气与其模型的预测完全吻合，将成为世界变暖过程中的新常态。

我们不得不造出新词汇来描述这些天气现象，把它们称作大型飓风、超级风暴、雨弹。

已经到了放弃自杀式排放的时候了。今天我们已有充分证据，知道必须采取行动。相关科学研究结果不容置疑。

我促请各国政府在落实历史性《巴黎协定》方面显示出更大的雄心。

一些城市正在制订大胆的目标，我向它们表示敬意。

我欢迎大型石油天然气公司等成千上万私营企业提出各种举措，下大力建设清洁、绿色的未来。

能源市场正在告诉我们，绿色生意绝不是亏本生意。

可再生能源费用下降是当今地球上最鼓舞人心的事情之一。

同样使人振奋的是，越来越多的证据表明，即使排放量减少，经济仍可增长。

这些努力会造就新市场、产生更多就业机会、有机会创造出万亿的经济产出。

事实很清楚。解决办法就在眼前。领导者需要迎头赶上。

第五，日益加剧的不平等正在侵蚀社会和社会契约的基石。

世界各经济体的融合、贸易扩张、技术的神速进步，都带来了显著效益。

摆脱了极端贫困的人数比以往任何时候都多。全球中产阶级的人数也比以往任何时候都多。更多的人寿命更长、更健康。

但收益并未均分。我们看到的是：在收入、机会方面，在享有研究与创新成果方面，鸿沟日益扩大。

八位富豪拥有的财富与世界上半人拥有的财富一样多。

有些区域、国家、社区仍远未赶上这波进步与增长的潮流，成了我们世界的铁锈带。

被排除在外的代价是：挫败感、疏离感、不稳定。

但我们制订了变革蓝图，那就是要实现公平的全球化。

这一计划就是《2030 年议程》。

世界人口的一半是女性。

世界人口的一半年龄在 25 岁以下。

如不利用妇女的力量、年轻人的充沛精力，就无法实现可持续发展目标。

我们知道，当今时代变革的速度有多快。

我们知道，面对全球价值成万亿的资产和财富，我们并不缺少资金。

让我们找到如何利用所掌握工具、计划、资源的智慧，实现包容性的、可持续的发展。这既是一个目标，也是预防冲突的最佳方式。

我们必须面对的第六个威胁是创新的黑暗面，这一威胁已经从边缘走到了大门口。

技术仍将是共同进步的核心。但创新虽然对于人类至关重要，却能带来意想不到的后果。

网络安全威胁正在不断升级。

网络战的现实正日益显现，越来越能打乱国家间关系，破坏现代生活的一些结构和制度。

网络空间的进步能赋予人们力量，但“黑网”却显示有人利用这种能力实施虐待、奴役。

人工智能改变游戏规则，能促进发展，使人们的生活产生巨变。但它也可能对劳动力市场产生巨大影响，继而对全球安全、甚至对社会结构产生巨大影响。

遗传工程已从科幻小说走向市场，但也带来了尚未解决的新伦理困境。

除非能以负责任的方式处理这些突破，否则它们可能造成无法估量的损失。

各国政府和国际组织根本就没有做好应对这些事态发展的准备。

传统的监管形式根本不适用。

显然，此类趋势和能力需要新一代的战略思维、伦理思考、监管。

联合国随时愿意为会员国、民间社会、企业、学术界提供平台，让他们聚集一堂，讨论今后方向，造福全人类。

最后，我想谈谈人的流动性。即使有些人认为这是一个威胁，我依然不这样认为。我感觉这是一个挑战，如管理妥当，则有助于团结全世界。

我想明确一点：我们不仅面临难民危机，还面临团结危机。

每个国家都有权管控本国的边界。但必须以保护移民权利的方式来进行管控。

我们需要重建难民保护制度的公正性，重铸人类最起码的同情心，而不是紧锁大门、公开敌视。只要真正做到全球责任共担，当前的难民人数是可以应付的。

但太多国家没有挺身而出。

我赞扬一些国家接待数百万被迫流离失所者，其行为令人钦佩。我们需要向流离失所者提供更多支持。

我们还需要加紧应对移民的挑战。实际上，绝大多数移民都是以有序方式迁移的，而且为东道国和家乡做出了积极贡献。

只有当移民以不受管制的方式迁移时，风险才会显现出来，不仅是国家所面临的风险，而尤其是那些踏上危险旅途的移民所面临的风险。

移民问题一直存在。

气候变化、人口特征、不稳定性、日益加剧的不平等、人们对更美好生活的向往，加上劳动力市场的需要得不到满足，意味着移民问题会长期存在。

解决办法是在管理移民方面开展有效的国际合作，确保最广泛地分配移民所带来的好处，并确保所有相关人员的人权得到适当保护。

根据本人的经历，我可以向大家保证，大多数人喜欢在家乡实现自己的愿望。

我们必须携手合作；发展合作的方式必须确保他们能在家乡实现愿望。

移民应成为一个选项，而不是必走之路。

我们还需要国际社会更坚定地打击人口贩运分子，保护受害者。

但我们必须明确，要想地中海、安达曼海等地的悲剧不再重演，就需要为正常移民创造更多机会。这将使移民和国家都受益。

我和在座许多人一样，也是一个移民。但没人会认为我会冒着生命危险坐上一艘漏船，或者坐在一辆卡车后面、穿过沙漠到出生国以外的地方寻找工作。

安全的移民方式不应为全球精英人士专享。

难民、境内流离失所者、移民并不是问题，问题在于冲突、迫害、无望的贫困。

看到难民、移民的形象被固化，被当作替罪羔羊，看到政治人物为捞选票煽起仇恨，我感到十分痛心。

当今世界，所有社会都在变得多文化、多种族、多宗教。

必须将这一多样性视为丰富多彩而不是威胁。但为了使多样化能保持下去，我们需要加强社会凝聚力，让所有人都觉得自己的特性受到尊重，都与所在的整个社区利益与共。

我们需要变革世界，我也致力于改革联合国。

我们已经一同启动了全面改革工作：

- 打造能协助各国改善人民生活的联合国发展系统；
- 加强我们为人民维护和平、安全、人权的能力；
- 采纳能够推进这些目标、而不是阻碍这些目标的管理方法。

为预防性剥削、性虐待，我们启动了以受害人为中心的新方法。

我们制订了联合国实现性别平等路线图，而且已经在实施这份路线图。

我们在这里是为了做好下列工作：帮助“我们各国人民”摆脱苦难，帮助他们实现梦想。

我们来自世界各个角落。

我们的文化、宗教、传统大相径庭，但我认为又是异彩纷呈的。

我们的利益时常会发生矛盾。

有时甚至会爆发公开的冲突。

这也正是我们需要联合国的原因。

这也正是多边主义比以往任何时候都更重要的原因。

我们自称国际社会，行动上也要名副其实，因为我们只有作为联合国家携起手来，才能实现《宪章》中做出的承诺，才能增进所有人类的尊严。

谢谢。

Thank you. Shokran. Xie Xie. Merci. Spasibo. Gracias. Obrigado

(秘书长依次用英文、阿拉伯文、中文、法文、俄文、西班牙文、葡萄牙文说“谢谢”)。

保存发言人的网址：<http://www.un.org/sg/en/spokesperson>